



**Instructions for Use**

The Endocuff Vision is intended to be attached to the distal end of the endoscope to facilitate endoscopic therapy, to be used for the following:

- Keeping the suitable depth of endoscope's view field
- Helping the endoscope with being inserted into the gastrointestinal tract



**Instructions d'utilisation**

L'Endocuff Vision est destiné à être fixé à l'extrémité distale de l'endoscope pour faciliter un traitement endoscopique, aux fins suivantes:

- Maintenir les tissus à la distance appropriée afin de garantir un champ de Endocuff Vision optimal de l'endoscope.
- Favoriser l'insertion de l'endoscope dans le tractus gastro-intestinal



**Bedienungsanleitung**

Das Endocuff Vision wird bei endoskopischen Untersuchungen für die folgenden Zwecke auf das Distalende des Endoskops aufgesteckt:

- Einhalten der angemessenen Tiefe des Endoskop-Sichtfelds
- Hilfe beim Einführen des Endoskops in den Magen-Darm-Trakt



**Bruksanvisning**

Endocuff Vision settes på den distale enden av endoskopet for å gjøre endoskopisk behandling lettere, og skal brukes til det følgende:

- Sørge for adekvat dybde på endoskopets synsfelt
- Sørge for at det blir enklere å føre endoskopet ned i mage-tarmkanalen



**Brugsanvisning**

Endocuff Vision er beregnet til at sidde på den distale ende af endoskopet for at lette endoskopisk behandling, der skal bruges til følgende:

- At holde en passende dybde på endoskopets synsfelt
- At hjælpe endoskopet med at blive indsat i mave-tarmkanalen



**Instruções de utilização**

O EndoCuff Vision destina-se a ser fixado na extremidade distal do endoscópio para facilitar a terapia endoscópica e deverá ser utilizado para os seguintes fins:

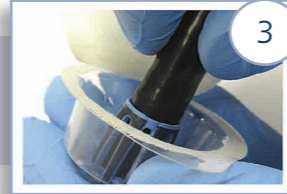
- Manter a profundidade adequada do campo de visão do endoscópio
- Ajudar na inserção do endoscópio no trato gastrointestinal



**Käyttöohje**

Endocuff Vision on tarkoitettu kiinnitettäväksi endoskoopin distaalipäähän endoskooppilla toteutettavan hoidon helpottamiseksi. Sitä käytetään

- endoskoopin näkökentän sopivan syvyyden säilyttämiseen
- helpottamaan endoskoopin viemistä maha-suolikanavaan.



**Use**

Do not use lubricants to fit because of risk of dislocation of the device from the scope during the procedure.

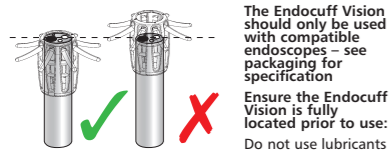
**Contraindications**

The Endocuff Vision is not intended for deep ileal intubation

The Endocuff Vision should not be used in cases with acute, severe colitis or where there is known colonic stricture.

The Endocuff Vision should or shall not be used for complex sub-mucosal dissection where a separate distal attachment is required.

**Warnings & Cautions**



of dislocation of the device from the scope during the procedure.

Always ensure the scope end is in good condition and not damaged before fitting the Arc device to the endoscope.

After use, the Endocuff Vision should be removed from the endoscope.

There is potential for biological hazards and therefore disposed of as clinical waste.

The Endocuff Vision is for single use only.

The Endocuff Vision is a sterile product.

Do not use if packaging is damaged.

Ensure that the patient's physical condition is not contraindicated for this procedure and do not forcibly operate an endoscope with an attached Endocuff Vision due to the potential risk of petechial scratching.

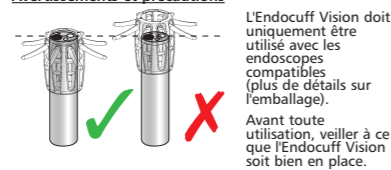
Be aware that the Endocuff Vision could detach from the endoscope during use if improperly attached. Be prepared to retrieve the device if this occurs.

If the body of Endocuff Vision is seen in the endoscopic view, stop the procedure immediately and withdraw with caution to minimize the risk of detachment.

**Labels**

	Single-use only
	Keep away from sunlight
	Batch code
	Sterilised by irradiation
	Do not use if packaging is damaged
	Biological risks
	Use by

**Avertissements et précautions**



Ne pas utiliser d'autres types de lubrifiants en raison du risque de détachement.

Toujours ôter l'Endocuff Vision de l'endoscope après usage. Ce produit présente un risque biologique et doit par conséquent être jeté avec les déchets cliniques.

Produit à usage unique.

L'Endocuff Vision est un produit stérile.

Ne pas l'utiliser si l'emballage a été endommagé.

Vérifiez que l'état physique du patient ne présente pas de contre-indication pour cette procédure. En raison du risque potentiel de lésions pétechieales, il ne faut pas exercer de force lors de l'utilisation d'un endoscope auquel un dispositif Endocuff Vision est fixé.

Notez que le dispositif Endocuff Vision pourrait se détacher de l'endoscope pendant l'utilisation en cas de fixation incorrecte. Soyez prêt à récupérer le dispositif en cas échéant.

Si le corps du dispositif Endocuff Vision est visible sur l'affichage endoscopique, interrompez immédiatement la procédure et retirez-le avec précaution afin de réduire au minimum le risque de séparation.

**Étiquettes**

	Produit à usage unique
	Tenir à l'écart de la lumière du soleil
	Code de lot
	Sterilisation par irradiation
	Ne pas utiliser si l'emballage a été endommagé
	Risque biologique
	Date limite d'utilisation

**Anwendung**

Kein Gleitmittel zum Aufstecken verwenden. Es besteht die Gefahr des Abrutschens!

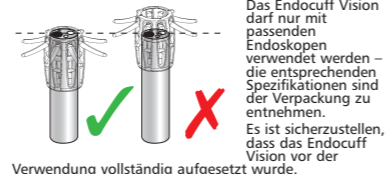
**Gegenanzeigen**

Das Endocuff Vision ist nicht für die tiefe Ileum-Intubation geeignet.

Das Endocuff Vision sollte nicht bei akuter schwerer Colitis oder bei festgestellter Dickdarmschleimhaut verwendet werden.

Das Endocuff Vision soll und darf nicht bei komplexen Submukosalsektionen, die ein separates Distalteil erfordern, verwendet werden.

**Warnungen und Sicherheitshinweise**



Kein Gleitmittel zum Aufstecken verwenden. Es besteht die Gefahr des Abrutschens!

Nach Gebrauch ist das Endocuff Vision vom Endoskop abzuziehen. Das Endocuff Vision stellt eine potenzielle biologische Gefahr dar und ist deswegen als medizinischer Abfall zu entsorgen.

Das Endocuff Vision ist für den Einmalgebrauch bestimmt.

Das Endocuff Vision ist ein steriles Produkt.

Nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt ist.

Versichern Sie sich, dass die körperliche Verfassung des Patienten für diese Maßnahme nicht kontraindiziert ist. Führen Sie ein Endoskop mit dem aufgesetzten Endocuff Vision nicht gewaltsam ein, da dies zu einer petechialen Verletzung führen kann.

Achtung: Endocuff Vision kann sich während der Anwendung vom Endoskop lösen, wenn es nicht richtig aufgesetzt wurde. Sie müssen es entfernen, wenn dies vorkommt.

Ist das Unterteil von Endocuff Vision in der endoskopischen Ansicht erkennbar, den Vorgang sofort abbrechen und das Endoskop vorsichtig zurückziehen, um das Risiko des Ablösens zu minimieren.

**Beschriftungen**

	Nur für den Einmalgebrauch
	Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren
	Chargennummer
	Sterilisiert durch Bestrahlung
	Nicht verwenden, wenn Verpackung beschädigt ist.
	Biologische Risiken
	Verfallsdatum

**Bruk**

Bruk ikke glide midler ved påsetting pga. risiko for forrykning.

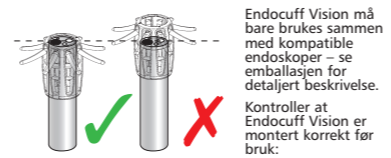
**Kontraindikasjoner**

Endocuff Vision er ikke beregnet for dyp intubasjon av ileum.

Endocuff Vision må ikke brukes i tilfeller hvor det er akutt, alvorlig tykktarmbetennelse eller hvor det er innsnævring av tykktarmen.

Endocuff Vision må og bør ikke brukes ved kompleks submukosal disseksjon der det er nødvendig med eget distalt tilleggsutstyr.

**Advarsler**



Verwendung vollständig aufgesetzt wurde.

Etter bruk skal Endocuff Vision fjernes fra endoskopet. Det er potensiell biologisk fare, og enheten må derfor deponeres som medisinsk avfall.

Kun til engangsbruk

Endocuff Vision er et sterilt produkt

Bruk ikke hvis emballasjonen er skadet

Det er viktig å forsikre seg om at pasientens fysiske tilstand ikke er kontraindisert for denne prosedyren, og du må ikke bruke kraft når du betjener et endoskop med Endocuff Vision på grunn av potensiell risiko for petekiale rifter.

Vær oppmerksom på at Endocuff Vision kan løse fra endoskopet under bruk dersom det ikke er riktig festet. Vær forberedt på å trekke ut enheten hvis dette skulle skje.

Hvis det er mulig å se selve Endocuff Vision-enheten i endoskopvisningen, stopp umiddelbart prosedyren og trekk enheten forsiktig ut for å minimere risikoen for at den skal løse.

**Etiketter**

	Kun til engangsbruk
	Oppbevares borte fra sollys
	Batchkode
	Sterilisert ved bestråling
	Bruk ikke hvis emballasjonen er skadet
	Biologisk fare
	Brukes innen

**Anvendelse**

Anvend ikke smøremidler til tilpasning pga. risiko for forrykning.

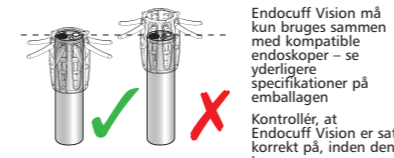
**Kontraindikationer**

Endocuff Vision er ikke beregnet til dybtgående intubering af ileum.

Endocuff Vision må ikke anvendes i tilfælde af akut, alvorlig tyktarmsbetændelse, eller hvis der er kendskab til en tarmforsnævring.

Endocuff Vision bør eller må ikke anvendes til kompleks submukosal disseksion, hvor separat distalt udstyr er påkrævet.

**Advarsler**



Anvend ikke smøremidler til tilpasning pga. risiko for forrykning.

Efter brug skal Endocuff Vision fjernes fra endoskopet. Der eksisterer en biologisk betinget fare, og Endocuff Vision skal derfor bortskaffes som medicinsk affald.

Kun til engangsbrug

Endocuff Vision er et sterilt produkt.

Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.

Det skal sikres, at patientens fysiske tilstand ikke er kontraindiseret til denne procedure. Et endoskop må ikke bruges med magt med en tilkoblet Endocuff Vision på grund af den mulige risiko for at ride petecchieae.

Vær opmærksom på, at Endocuff Vision kan frigøre sig fra endoskopet under brug, hvis den monteres forkert. Vær klar til at trække anordningen tilbage, hvis dette skulle skje.

Hvis Endocuff Vision-huset ses i endoskopisk visning, skal proceduren straks stoppes, og endoskopet skal trækkes forsigtigt tilbage for at reducere risikoen for løsning.

**Mærkater**

	Kun til engangsbrug
	Holdes væk fra sollys
	Batchkode
	Steriliseret ved bestråling
	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget
	Biologisk betinget risiko
	Anvendes senest

**Modo de utilização**

Não utilizar lubrificantes na sua colocação para evitar o risco de deslocamento.

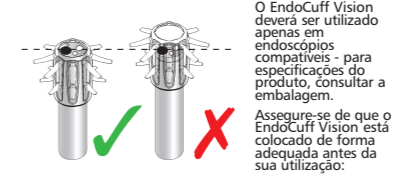
**Contraindicações**

O EndoCuff Vision não foi concebido para a intubação ileal profunda.

O EndoCuff Vision não deverá ser utilizado em casos de colite aguda ou severa, nem em casos de estenose do cólon conhecida.

O EndoCuff Vision não deverá ser utilizado em dissecações submucosas complexas que exijam um dispositivo distal complementar.

**Advertências e Precauções**



Não utilizar lubrificantes na sua colocação devido ao risco de deslocamento.

Após a utilização, o EndoCuff Vision deverá ser removido do endoscópio.

Devido à existência de possíveis riscos biológicos, o Endocuff Vision deverá ser eliminado como um resíduo hospitalar.

O EndoCuff Vision deverá ser utilizado apenas uma vez.

O EndoCuff Vision é um produto esterilizado.

Não utilizar o EndoCuff se a embalagem estiver danificada.

Certifique-se de que a condição física do paciente não apresenta quaisquer contra-indicações a este procedimento e não manuseie com força um endoscópio com um Endocuff Vision instalado, devido ao risco de raspagem de petequeias.

Tenha em conta que o Endocuff Vision pode desprender-se do endoscópio durante a utilização, caso esteja incorretamente instalado. Esteja preparado para recuperar o dispositivo caso tal aconteça.

Caso seja possível visualizar a estrutura do Endocuff Vision na visão endoscópica, interrompa o procedimento de imediato e retire cuidadosamente o dispositivo para minimizar o risco de separação do endoscópio.

**Rótulos**

	Apenas para uma utilização
	Manter afastado da luz solar
	Código de lote
	Esterilizado por irradiação
	Não utilizar caso a embalagem esteja danificada
	Riscos biológicos
	Utilizar antes de

**Käyttö**

Älä käytä liukasteita, sillä laite voi irrota skoopista toimenpiteen aikana.

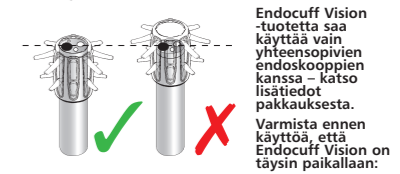
**Vasta-aiheet**

Endocuff Vision -tuotetta ei ole tarkoitettu syväin sykkyräsuolen intubaatioon.

Endocuff Vision -tuotetta ei saa käyttää, jos kyseessä on akutti, vaikea-asteinen kolitti tai potilaalla on tiedossa oleva kolonin striktuura.

Endocuff Vision -tuotetta ei saa käyttää monimutkaisissa limakalvon alaisissa leikkauksissa, jotka edellyttävät erillistä distaalipäätä.

**Vaarat ja varoitukset**



Älä käytä liukasteita, sillä laite voi irrota skoopista toimenpiteen aikana.

Varmista aina ennen kuin sovitat Arc-laitteen endoskooppiin, että skoopin pää on asianmukaisessa kunnossa eikä siinä ole vaurioita.

Käytön jälkeen Endocuff Vision on irrotettava endoskoopista.

Hävitetävä klinisenä jätteenä biologisten vaarakäytöiden vuoksi.

Endocuff Vision on kertakäyttöinen.

Endocuff Vision on steriili tuote.

Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut.

Varmista, että potilaan fyysinen tila ei muodosta vasta-aihetta tälle toimenpiteelle. Älä käytä Endocuff Vision -laitteella varustettua endoskooppia väkisin, koska siihen voi liittyä petekialaisen naarmuuntumisen riski.

Huomaa, että väärin kiinnitetty Endocuff Vision voi irrota endoskoopista käytön aikana. Valmistaudu tällaisessa tilanteessa poistamaan laite.

Jos Endocuff Vision -laitteen runko näkyy endoskooppisessa näkymässä, lopeta toimenpide välittömästi ja vedä laite ulos varovasti, jotta se ei irtoa.

**Merkinnät**

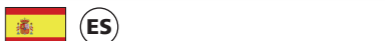
	Vain kertakäyttöön
	Suojattava auringonvalolta
	Eräkoodi
	Steriloitu säteilyttämällä
	Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut
	Biologiset riskit
	Viimeinen käyttöpäivä



### Instructies voor gebruik

De Endocuff Vision dient te worden verbonden aan het distale uiteinde van de endoscoop om endoscopische therapie te bevorderen en kan worden gebruikt voor de volgende doeleinden:

- De geschikte diepte van het kijkveld van de endoscoop bepalen
- De endoscoop inbrengen in het maagdarmlkanaal



### Instrucciones de uso

El Endocuff Vision Endocuff se fija en el extremo distal del endoscopio y su finalidad es facilitar el tratamiento endoscópico en las siguientes aplicaciones:

- Mantener la profundidad adecuada del campo de visión del endoscopio.
- Ayudar a la inserción del endoscopio en el tubo gastrointestinal.



### Istruzioni per l'uso

Endocuff Vision deve essere collegato all'estremità distale dell'endoscopio per facilitare la terapia endoscopica e per ottenere i seguenti vantaggi:

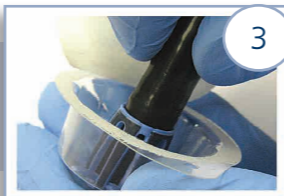
- Mantenere la corretta profondità del campo visivo dell'endoscopio
- Facilitare l'inserimento dell'endoscopio nel tratto gastrointestinale



### Notkunarlíðbeiningar

Ætlast er til að Endocuff Vision sé tengt við fjærandi holsjárinnar til að auðvelda meðferð með holsjá og skal nota það til þess að:

- halda víðeigandi djúpt sjónarhorn holsjárinnar
- hjálpa til við að stinga holsjárinni inn í meltingarveginn



### Bruksanvisning

Endocuff Vision är avsedd att fästas vid endoskopets distala ände för att underlätta endoskopi och ska användas för följande:

- som en hjälp att hålla ett lämpligt djup för endoskopets synfält
- som en hjälp att föra in endoskopet i mag-tarmsystemet



### 使用説明

Endocuff Visionは内視鏡の先端に取り付けて内視鏡治療を容易にするためのものであり、以下の目的で使用されます:

- 内視鏡の被写界深度を適切に保ちます
- 消化管への内視鏡の挿入を補助します



### 사용 설명서

EndoCuff Vision은 내시경 치료를 지원하기 위해 내시경의 말단에 부착하여 사용하는 장치로, 다음과 같은 용도로 사용됩니다.

- 내시경 시야의 적절한 깊이 유지
- 내시경의 위장관 삽입 지원

### Gebruik

Gebruik geen glijmiddelen in verband met risico op dislocatie.

### Contra-indicaties

De Endocuff Vision is niet geschikt voor diepe intubatie in het ileum

De Endocuff Vision mag niet worden gebruikt in geval van acute, ernstige colitis of als bekend is dat er sprake is van een darmvernauwing.

De Endocuff Vision dient niet te worden gebruikt voor complexe submucosale dissectie waarvoor een afzonderlijk distaal hulpstuk is vereist.

### Waarschuwingen

De Endocuff Vision mag uitsluitend met compatibele endoscopen worden gebruikt. Zie de verpakking voor specificaties

Controleer voortgaand aan het gebruik of de Endocuff Vision naar behoren is bevestigd:

Gebruik geen glijmiddelen in verband met risico op dislocatie.

De Endocuff Vision dient na gebruik van de endoscoop te worden verwijderd. Het product is na gebruik mogelijk biologisch gevaarlijk en moet derhalve als medisch afval worden afgevoerd.

Uitsluitend voor eenmalig gebruik

De Endocuff Vision is een steriel product

Gebruik het product niet als de verpakking is beschadigd.

Controleer of de lichamelijke toestand van de patiënt geen contra-indicatie vormt voor deze ingreep en hanter de endoscoop met de daaraan bevestigde Endocuff Vision niet met overmatige kracht vanwege het mogelijke risico op petechien als gevolg van krassen.

Let erop dat de Endocuff Vision tijdens het gebruik los kan raken van de endoscoop als hij niet correct bevestigd is. Trek het instrument terug als dit gebeurt.

Als de Endocuff Vision zichtbaar is in het endoscopische beeld, stop dan onmiddellijk met de ingreep en trek het instrument voorzichtig terug om het risico op losraken tot een minimum te beperken.

Labels	<p>⊗ Uitsluitend voor eenmalig gebruik</p> <p>☼ Uit de buurt houden van zonlicht</p> <p>LOT Batchcode</p> <p>STERILE R Gesteriliseerd door bestraling</p> <p>⊗ Product niet gebruiken indien verpakking is beschadigd</p> <p>⚠ Biologisch risico</p> <p>🗑 Tenminste houdbaar tot</p>
Etiquetas	<p>⊗ Solo puede usarse una vez</p> <p>☼ Mantener alejado de la luz del sol</p> <p>LOT Código de lote</p> <p>STERILE R Esterilizado por irradiación</p> <p>⊗ No utilizar si el embalaje está dañado</p> <p>⚠ Riesgo biológico</p> <p>🗑 Usar antes de</p>

### Uso

NO use lubricantes para colocarlo, a fin de evitar el riesgo de desplazamiento.

### Contraindicaciones

Endocuff Vision no está diseñado para la intubación ileal profunda.

Endocuff Vision no debe usarse en casos de colitis aguda o grave, ni cuando se conoce la existencia de estenosis del colon.

No debe utilizarse Endocuff Vision en disecciones submucosas complejas en las que se precise un accesorio distal independiente.

### Advertencias y precauciones

Endocuff Vision debe utilizarse solamente con endoscopios compatibles; consulte los datos específicos en el embalaje.

Asegúrese de que Endocuff Vision está adecuadamente colocado antes de usarlo:

No utilice otros lubricantes para colocarlo, ya que Endocuff Vision podría desplazarse durante el uso.

Endocuff Vision debe retirarse del endoscopio después de usarlo.

Debido al posible riesgo biológico, es necesario desecharlo como residuo hospitalario.

Solo puede usarse una vez.

Endocuff Vision es un producto estéril.

No lo utilice si el embalaje está dañado.

Asegúrese de que el estado físico del paciente no es una contraindicación para este procedimiento y no fuerce el endoscopio provisto del accesorio Endocuff Vision, pues podría provocar petequias por erosión.

Tenga en cuenta que el accesorio Endocuff Vision podría soltarse del endoscopio durante el uso si no está bien sujeto. Si ocurre tal cosa, debe estar preparado para recuperar el dispositivo.

Si ve el accesorio Endocuff Vision en el campo endoscópico, interrumpa el procedimiento inmediatamente y retire el endoscopio con cuidado para minimizar el riesgo de que se suelte.

Etichette	<p>⊗ Prodotto monouso</p> <p>☼ Tenere lontano dalla luce del sole</p> <p>LOT Codice del lotto</p> <p>STERILE R Sterilizzato con radiazioni</p> <p>⊗ Non utilizzare se la confezione risulta danneggiata</p> <p>⚠ Rischio biologico</p> <p>🗑 Data di scadenza</p>
-----------	--

### Utilizzo

Non utilizzare lubrificanti per evitare il rischio di dislocazione.

### Controindicazioni

Endocuff Vision non è stato progettato per l'intubazione ileale profonda.

Non usare Endocuff Vision in caso di colite acuta o di stenosi del colon.

Endocuff Vision non deve essere utilizzato per interventi complessi di dissezione della sottomucosa in cui è necessario un accessorio distale separato.

### Avvertenze e precauzioni d'uso

Usare Endocuff Vision soltanto con endoscopi compatibili. Per maggiori informazioni leggere le specifiche riportate sulla confezione.

Prima dell'uso, assicurarsi che Endocuff Vision sia posizionato

correttamente:

Non utilizzare lubrificanti per evitare il rischio di dislocazione.

Rimuovere Endocuff Vision dall'endoscopio dopo l'uso. Poiché esiste un potenziale rischio biologico, smaltire Endocuff Vision come rifiuto sanitario.

Prodotto monouso.

Endocuff Vision è un prodotto sterile.

Non utilizzare se la confezione risulta danneggiata.

Assicurarsi che la condizione fisica del paziente non presenti controindicazioni per questa procedura e non forzare l'inserimento di un endoscopio con un dispositivo Endocuff Vision applicato, per scongiurare il potenziale rischio di erosioni petecchiali.

Rammentare che, se non applicato correttamente, il dispositivo Endocuff Vision potrebbe distaccarsi dall'endoscopio durante l'uso. Nell'eventualità che ciò accada, prepararsi al recupero del dispositivo.

Se il corpo del dispositivo Endocuff Vision compare nella visualizzazione endoscopica, interrompere immediatamente la procedura e rimuovere delicatamente l'endoscopio per minimizzare il rischio di distacco del dispositivo.

Merkimiðar	<p>⊗ Eingöngu einnota</p> <p>☼ halda í burtu frá sólarljósi</p> <p>LOT hópur númer</p> <p>STERILE R Dauðhreinsað með geislan.</p> <p>⊗ Notist ekki ef þakning er skemmd</p> <p>⚠ Lífæðileg áhætta</p> <p>🗑 nota við</p>
------------	---

### Notkun

Notið ekki önnur smurefni til að koma því fyrir vegna hættu á misgengi.

### Frábendingar

Endocuff Vision er ekki ætlað til djúprar garnaþræðingar.

Ekki skyldi nota Endocuff Vision í tilfellum bráðrar, svæsinnar ristilbólgu eða þar sem þrenging á ristli er bekkta.

Það á ekki eða má ekki nota Endocuff Vision fyrir flókin undirslimurkur sem krefast notkunar sérstaks áfestingarþúnaðar á endanum.

### Varnaðarorð og aðvaranir

Aðeins skal nota Endocuff Vision með samhæfum holsjám – sjá þakningu varðandi lýsingu

Gangið úr skugga um að Endocuff Vision sé rétt staðsett fyrir notkun:

Notið ekki önnur smurefni til að koma

því fyrir vegna hættu á misgengi.

Endocuff Vision ætti að fjarlægja af holsjá að lokinni notkun. Möguleg líffæðileg áhætta er til staðar og því skal fúrgun vera í samræmi við reglur um klíniskan úrgang

Eingöngu einnota

Endocuff Vision er dauðhreinsuð vara

Notist ekki ef þakning er skemmd

Tryggið að líkamlegt ástand sjúklingsins teljist ekki fráþending við notkun þessarar meðferðar og beitið ekki afti við notkun á holsjá með áföstu Endocuff Vision vegna hættu á depilabæingum eftir rispur.

Hafið í huga að Endocuff Vision gæti losnað frá holsjárinni við notkun ef það ekki rétt fest. Verið reiðubúin að draga tækið aftur út ef til þess kemur.

Ef meginhluti Endocuff Vision er sýnilegur í holsjárinni skal stöva aðgerðina tafarlaust og fjarlægja holsjárna varlega til að draga úr hættu á að Endocuff Vision losni frá.

Etiketter	<p>⊗ Endast engångsanvändning</p> <p>☼ Håll borta från solljus</p> <p>LOT Satskod</p> <p>STERILE R Steriliserad med strålning</p> <p>⊗ Använd inte om förpackningen är skadad</p> <p>⚠ Biologisk risk</p> <p>🗑 Användning av</p>
-----------	--

### Användning

Använd inte smörjmedel för att passa in den, det kan orsaka att den kommer ur läge.

### Kontraindikationer

Endocuff Vision är inte avsedd för djup ileal intubation.

Endocuff Vision får inte användas vid fall av akut, svår tjocktarmsinflammation eller vid känd tjocktarmsförträngning.

Endocuff Vision bör och ska inte användas för komplexa submukösa dissektioner, då ska ett separat distalt tillbehör användas.

### Varningar och uppmärningar till försiktighet

Endocuff Vision får endast användas med kompatibla endoskop – se specifikationer på förpackningen.

Kontrollera att Endocuff Vision är korrekt placerad före användning:

Använd inte smörjmedel för att

passa in den, det kan orsaka att den kommer ur läge.

Efter användning ska Endocuff Vision avlägsnas från endoskopet. Biologisk risk föreligger så enheten ska kasseras som kliniskt avfall.

Endast engångsanvändning

Endocuff Vision är en steril produkt

Använd inte om förpackningen är skadad

Kontrollera att patientens fysiska tillstånd inte är kontraindicerat för denna procedur. Var inte hårdhänt vid användningen av endoskop som har en Endocuff Vision ansluten eftersom det då finns risk att petekier uppstår.

Tänk på att Endocuff Vision kan lossna från endoskopet vid användning om den inte är korrekt ansluten. Var beredd på att ta ut enheten om detta inträffar.

Avbryt omedelbart proceduren om Endocuff Visions stomme syns på endoskopbild. Dra sedan försiktigt ut enheten för att undvika att Endocuff Vision lossnar.

Etiketter	<p>⊗ 再使用禁止</p> <p>☼ 直射日光を避けること</p> <p>LOT バッチコード</p> <p>STERILE R 放射線滅菌済</p> <p>⊗ 包装が破損している場合は使用しないこと</p> <p>⚠ 生物学的リスク</p> <p>🗑 使用期限</p>
-----------	--

### 使用について

手技中にスコープからデバイスが外れるリスクがあるので、取り付けの際は潤滑剤を使用しないでください。

### 禁忌

EndoCuff Visionは、深部の回腸挿管への使用を目的としていません。

EndoCuff Visionは、急性で重症の大腸炎を患う患者や大腸狭窄が判明している箇所には使用しないでください。

EndoCuff Visionは、別の先端アタッチメントが必要となる複雑な粘膜下層剥離術に使用しないでください。

### 警告及び使用上の注意

EndoCuff Visionは、適合する内視鏡にのみ使用してください。パッケージについては包装を参照してください。

使用前にEndoCuff Visionがしっかりと取り付けられていることを確認してください。

手技中にスコープからデバイスが外れる

リスクがあるので、取り付けの際は潤滑剤を使用しないでください。

内視鏡にArcデバイスを取り付ける前に、スコープ端部が良好な状態で損傷がないことを必ず確認してください。

使用後は、内視鏡からEndoCuff Visionを取り外してください。

バイオハザードとなる可能性があるため、医療廃棄物として処分してください。

EndoCuff Visionは再使用禁止です。

EndoCuff Visionは無菌製品です。

包装が破損している場合は使用しないでください。

患者の健康状態が本手術の禁忌とされないことを確認してください。また、点状出血を伴う擦り傷が生じるリスクの可能性があるので、EndoCuff Visionが取り付けられた内視鏡を無理やり操作しないでください。

適切に取り付けられていない場合、使用中に内視鏡からEndoCuff Visionが外れることがありますのでご注意ください。外れた場合にデバイスを取り出すための準備を整えておいてください。

EndoCuff Vision本体が内視鏡の視野に入っている場合は、直ちに手術を中断し、外れるリスクを最低限に抑えるために慎重に引き抜いてください。

라벨	<p>⊗ 일회용</p> <p>☼ 직사광선 금지</p> <p>LOT 제품 코드</p> <p>STERILE R 방사선 조사에 의한 살균</p> <p>⊗ 포장이 손상된 경우 사용하지 말 것</p> <p>⚠ 생물학적 위험</p> <p>🗑 사용기한</p>
----	---

### 사용법

시술 중 장치나 내시경에서 이탈할 위험이 있기 때문에 무척 시운활제를 사용하지 마십시오.

### 금지사항

EndoCuff Vision은 깊은 회장 삼관용이 아닙니다.

급성 대장염이나 경장 협착이 있는 경우에는 EndoCuff Vision을 사용하면 안 됩니다.

별도의 말단 부속장치가 필요한 복잡한 정맥학 절차에는 EndoCuff Vision을 사용하면 안 됩니다.

### 경고 및 주의사항

Endocuff Vision은 반드시 호환되는 내시경에만 사용해야 합니다. 제품 사용은 포장을 참조하십시오.

사용 전에 Endocuff Vision이 완전히 부착되었는지 확인하십시오.

시술 중 장치나 내시경에서 이탈할

위험이 있기 때문에 무척 시운활제를 사용하지 마십시오.

내시경에 Arc의 제품을 부착하기 전에 항상 내시경 말단의 상태가 양호하고 손상되지 않았는지 확인하십시오.

사용 후 내시경에서 EndoCuff Vision을 제거해야 합니다.

EndoCuff Vision은 일회용 제품입니다.

EndoCuff Vision은 멸균 제품입니다.

포장이 손상된 경우 제품을 사용하지 마십시오.

본 검사를 위해 환자의 몸 상태를 확인한 후, 정상출혈로 이어질 상처 위험을 방지하기 위해서는 EndoCuff Vision이 부착된 내시경을 무리하게 작동하지 마십시오.

EndoCuff Vision을 정확하게 부착하지 않을 경우, 내시경을 사용하는 과정에서 분리될 수 있다는 점을 명시하십시오. 바깥으로 분리되었을 경우에 대비하여 기기를 회수할 일도 꼭 준비하십시오.

EndoCuff Vision의 몸체가 내시경 화면 상에 비쳤을 경우, 검사를 즉시 중단하고, 내시경을 조심스럽게 제거하면서 분리될 위험을 최소화하십시오.

라벨	<p>⊗ 일회용</p> <p>☼ 직사광선 금지</p> <p>LOT 제품 코드</p> <p>STERILE R 방사선 조사에 의한 살균</p> <p>⊗ 포장이 손상된 경우 사용하지 말 것</p> <p>⚠ 생물학적 위험</p> <p>🗑 사용기한</p>
----	---